

Sunday, August 16, 2026
Holy Trinity Armenian Church of Greater Boston

Father Vasken A. Kouzouian, Pastor
145 Brattle Street Cambridge, MA 02138 617.354.0632

SUNDAY BULLETIN

Guest Celebrant: Very Rev. Fr. Aghan Vartabed Gogchyan



The picture above is of the stained glass window in our Church depicting the Feast of the Assumption of St. Mary

Today we warmly welcome the Very Rev. Fr. Aghan Vartabed Gogchyan of the Armenian Patriarchate of Jerusalem and the Holy Land.

Hayr Aghan was born and raised in Dilijan, Tavoush Region, Republic of Armenia. In January 2023, Hayr Aghan was appointed as Chancellor of the Armenian Patriarchate of Jerusalem and the Holy Land. With this appointment he also became the Chief Representative for the Armenian Patriarchate to the Heads of Churches, and the Chief Representative to the Status Quo Committee of the Holy Places.

On behalf of the Holy Trinity Armenian Church, the Pastor and Parish Council, with the blessing of His Grace Bishop Mesrop Parsamyan, Primate, welcome Fr. Aghan to our parish as today's guest celebrant.

DIVINE LITURGY

Deacons: Gregory Krikorian, Armen Skenderian, Oscar Derderian III, Gregory Dorian, Robert Dulgarian, Stephen Hollisian, Harry Lang, Mark Torosian

Sub-Deacons: Kevork Atinizian, Edward Khachatryan

Altar Server: Arek Gulbankian, Michael Avakian

Organist: Nune Hakobyan

Choir Members and Soloists: Victoria Avetisyan, Dn. Robert Dulgarian, Ani Ross Grubb, Arpie Kouzouian, Yeghishe Manucharyan

Prayer Requests

Your prayers are requested for the protection and prosperity of our homeland the Republic of Armenia and its people, as well as our home of the United States of America.

Your prayers are also requested for

Zaven Ovian, Joyce Davagian, Libby Melkonian, Antranig Aghdamlian

and for the good health of all those who suffer from illness in their own private way;

and for those who mourn the loss of loved ones.

Der Vasken offers a weekly Hokehankisd Service.

Please note that if you would like Der Vasken to offer your prayer request during his silent prayers at the celebration of the Divine Liturgy, please fill out the Prayer Request cards that are located on the table in the Narthex (the Church Sanctuary lobby).

Please contact the church office with any questions.

Requests submitted after 11 am on Thursday will not be printed in the Sunday Bulletin but will be read from the altar by Der Vasken. Please alert a Parish Council member on Sunday if you requested a Hokehankisd after 11 am on Thursday to ensure Der Vasken has the name of your loved one.

Fellowship Hour

You are all invited to join us in the Charles & Nevart Cultural Hall following Church Services for Fellowship Hour hosted by the Parish Council, where we will all have the opportunity to meet our Guest Celebrant, Hayr Aghan

If you are interested in hosting Fellowship hour during August, please contact the church office.

Requiem Service (Hokehankisd) is not held today Sunday, August 16, in honor of the Feast of the Assumption of the Holy Mother-of-God. Requests for Requiem Service will be conducted next Sunday, August 23.

Readings of the Day: Is. 7:10-16 and Gal 3:29-4:7

Today's Bible reading is from the Gospel of Jesus Christ according to St. Luke, Chapter 2, 1-7 and will be read by Dn. Robert Dulgarian.

From Today's Bible Reading

Isaiah 7:10-16 In His ongoing communication with Ahaz, King of Judah (under attack from Syria and northern Israel), God suggests that he now ask Him for a sign regarding his fate. Ahaz refuses, thinking this would blasphemously test God. Exasperated, Isaiah shares that very sign: that a young woman will bear a child, that He would be called Immanuel (God with us) and that even before He grew to maturity, those attacking Judah would have ceased to exist. *Reflection: Verse 14 is an unmistakable and significant prophecy for all humankind: the announcement of God's unfolding plan of salvation through the appearance in human history of Jesus, God the Son. When facing a challenging crisis, how have you experienced Jesus as "God with us?"*

Gal 3:29-4:7 In these verses, beautifully linked by the word "heir" in the first and last lines of the textual unit, St. Paul declares that now that we belong to Christ, we are His rightful heirs. As children, we were once no better than the slaves on any estate, tethered to the world's ways. But "when the time had fully come, God sent His Son, born of a woman, born under the law..." (v. 4:4) that we might receive the "full rights of sons." *Reflection: Read v. 4:6, a renowned verse on the veritable invasion of our hearts that God carries out. "Abba" is an intimate term for "Father" meaning we have been granted the unthinkable privilege of looking upon the Creator of the Universe as our "dad." How was being an heir under the Law (vv. 4:1-3) like being an heir who is still a minor? How affectionate is your relationship with God?*

Today is the Feast of the Assumption of Mary, the Mother of God

The oldest of feasts associated with St. Mary, Assumption is celebrated on the Sunday nearest August 15, and commemorates the taking up into heaven ("assumption") of the Holy Mother at her death. Tradition relates that Mary lived another 15 years after our Lord's crucifixion. St. Bartholomew, the only apostle absent from Jerusalem when St. Mary died, asked to visit her tomb upon his return a short while after she was buried. When the tomb was unsealed, her body was gone and angels were heard singing for three days and three nights. The blessing of grapes is associated with this feast day. Grapes are the "first fruit" of the harvest, a reference to Jesus Himself and to St. Mary as the first apostle and witness to the new covenant. Grapes are also made into the wine of Communion.

**Today is the Feast of the Assumption of the Holy Mother-of-God
& the Blessing of the Grapes**

FEAST OF THE ASSUMPTION/ BLESSING OF GRAPES

The Feast of the Assumption of the Holy Mother-of-God, “Asdvadzadzin,”
one of the major Feast Days of the Armenian Church.

Following the Divine Liturgy, the traditional Blessing of the Grapes will
take place in the Church. All those wishing to donate grapes or
contribute in lieu of grapes may call the Church office.

DONORS OF GRAPES

- *From Fr. Vasken, Yn. Arpi, and Alina Kouzouian on the occasion of Adrushan Mushluyan’s 20th Anniversary
- *The Der Ananian Family in memory of parents and grandparents, Ardashes & Mary Der Ananian, Kevork & Zarman Mouadian, and Boghos & Ann Der Ananian
- *Gregory and Crystal Kolligian
- *Anonymous

NAME DAY CELEBRATION

As we celebrate the Feast of the Assumption, we honor those women
whose names are celebrated in honor of the blessed Virgin Mary: Mariam,
Mary, Marie, Mayreni, Maritza, Antaram, Azniv, Dirouhi, Diramayr,
Shoghik, Arpi, Keghouhi, Hamesdouhi, Kovel, Nazeli, Aghavni,
Dzagheeg, Kohar, Vosgi, Sultan, Shooshan, Papeon, Hamaspuir, Surpoohi,
Sirapie, Imasdouhi, Markareet, Baydzar, Arousiag, Pergroohi, Yeranouhi,
Yerchanig, Tackouhi, Isgouhi, Loosaper, Dawn, Goosine, Berjouhi, Gloria,
Makrouhi, Vergin, Verkin, Verkine, Zavar and Loosine.

These names are descriptions of the blessed

////////////////////////////////////
**** A Parking Reminder for our Parishioners ****

**The City of Cambridge is becoming stricter with ticketing and towing in
restricted zones around the Church.**

Please observe all parking signs around the perimeter of the Church.

*****Most importantly, do not park anywhere on the left side of Sparks Street.
The left side of Sparks Street is now an active traffic lane, and your car will
be towed if you park there.*****

2026

Holy Trinity Annual Picnic

Sunday,
September 13th

🕒 12:00pm - 5:00pm
(Madagh blessing at 3pm)

📍 Church Courtyard
145 Brattle Street, Cambridge, MA 02138

Delicious Armenian Food

Lamb Kebab • Losh Kebab
Chicken Breast • Eetch
Vegetarian Mezze Platter

We welcome the return of Kevork's Donner Kebab

Gourmet Shack &
More Featuring
Armenian Delicacies



Live Armenian Music Greg Krikorian Ensemble

Greg Krikorian - Oud & Vocals,
Mark DerMugrditchian- Clarinet
Jacob Tanoglu- Kanoun
Mal Barsamian - Guitar
Arthur Chingras - Dumbeg
Steve Surabian-Tamborine (Daf)

50/50 Raffle

Tickets: \$5 each; 6 for \$25

Pre-purchase raffle tickets with
mail-in form, by calling the church
office, or purchase at the picnic.



Art Show

Artwork by Bernard Djevalikian
will be displayed and available
for purchase with all funds
raised benefitting Holy Trinity
Armenian Church

Children's Activities

Face Painting
Pony Rides
Animal Petting Zoo
Balloons
Caricature Artist

TMU DINNER MEETING

Joint meeting with St. James Men's Club!

September 14, 2026 ~ Talanian Hall



GUEST SPEAKER

THOMAS J. KINTON

President of Kinton Aviation Consulting

Mezze 5:45pm

Dinner 6:45pm

All Welcome

**Losh Kebab or Kheyma Meal
\$25**

Cash bar is available

Cash or check only. Sorry we do not have availability to accept credit cards at our meetings.

Thomas J. Kinton is the President of Kinton Aviation Consulting. He is a nationally and internationally recognized subject matter expert in the aviation industry with 45 years of experience.

SPEAKER

Mr. Kinton served as CEO and Executive Director of the Massachusetts Port Authority from August 2006 until June 2011. He also served as the Director of Aviation and Director of Operations at Massport during the terrorist attacks of 9/11/01.

Please join us as we remember 9/11, 25 years later, with Tom Kinton who was Director of Aviation and Operations at MassPort during those attacks.

**RSVP is highly
encouraged**



**email tmu@htaac.org or
Call the office at 617.354.0632**

2026

HOLY TRINITY ARMENIAN CHURCH

FIRST ANNUAL

Music Festival

**DEDICATED TO THE 250TH ANNIVERSARY
OF AMERICAN INDEPENDENCE**

Celebrating Armenian and American music
with the spirit of unity and shared heritage
that have shaped our nation



**SATURDAY
SEPTEMBER 26**

7:30PM- 8:30PM

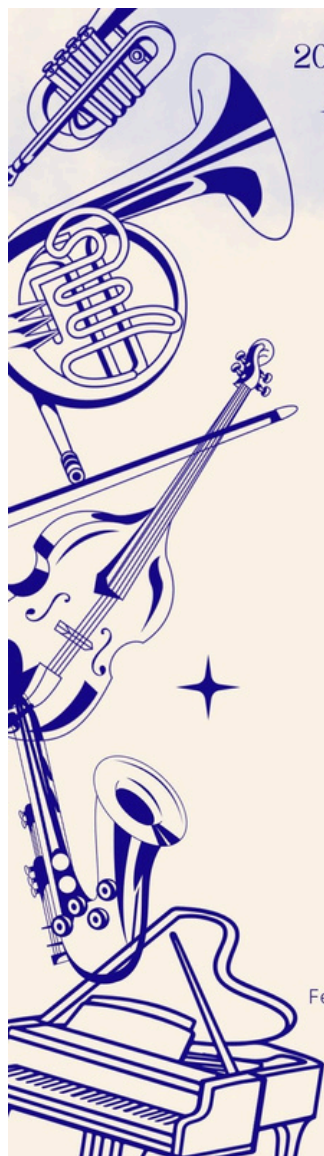
Celebrating works by two American
composers Amy Beach and Florence Price

**SUNDAY
SEPTEMBER 27**

3PM-6PM

Featuring ensembles from around New England

**TICKET INFORMATION WILL
BE AVAILABLE SOON**



SUMMER WORSHIP SCHEDULE

Morning Service - 9:00 a.m.

Divine Liturgy - 9:45 a.m.; Services conclude - 11:30 a.m.

We urge our faithful to attend Church Services on time

HOLY TRINITY CALENDAR

TODAY

Feast of the Assumption of St. Mary

*Guest Celebrant: The Very Rev. Fr. Aghan Gogchyan,
Armenian Patriarchate of Jerusalem and the Holy Land*

Mon, Sept 7

Church Office Closed for Labor Day

Fri, Sept 11

ACYOA Seniors Kickoff Event

The Lawn on D, Boston, 7pm

Sun, Sept 13

Church Schools Opening Day

Holy Trinity Annual Church Picnic - All Welcome!

Courtyard, 12pm to 5pm; Blessing of the Madagh at 3pm

Mon, Sept 14

**TMU and St. James Men's Club Dinner Meeting
with guest speaker, Thomas J. Kinton;**

Talanian Hall, Mezze 5:45pm Dinner 6:45pm

SAVE THE DATE

Sat, Sept 26 &

Sun, Sept 27

Holy Trinity Music Festival

Saturday, 7:30pm-8:30pm - Consonare Chamber Players

Sunday, 3pm - 6pm - Concerts and Reception

